

# ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 3

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Увечный хромой человек исцелен у ворот храма	Увечный хромой человек исцелен	Исцеление у Красивых ворот	Увечный хромой нищий исцелен	Исцеление увечного хромого человека
3:1-10	3:1-10	3:1-10	3:1-10	3:1-10
Речь Петра в Соломоновом притворе	Проповедь в Соломоновом притворе	Петр проповедует	Проповедь Петра в храме	Петр обращается к народу
3:11-26	3:11-26	3:11-16	3:11-16	3:11-16
		3:17-26	3:17-26	3:17-24
				3:25-26

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

#### ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

## ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

Главы 3-5 посвящены тому напряжению и противоречиям, которые возникли в Иерусалиме вследствие учения, преподанного народу Иисусом, и чудес, которые совершались через апостолов. Промежуток времени, который охватывают первые пять глав книги, составляет примерно пять лет.

- A. Петр и Иоанн исцеляют увечного хромого человека, 3:1-4:31 (пример подтверждения текста Деян.2:43):
  1. само исцеление непосредственно;
  2. вторая проповедь Петра, объясняющая исцеление;
  3. реакция на проповеди и последующее испытание (третья проповедь Петра, обращенная к членам синедриона);
  4. начало гонений.

- Б. Попытка создания общинного жизненного уклада, Деян.4:32-5:11:
  1. первый опыт единства верующих,
  2. проблемы с Ананией и Сапфирой.
- В. Взаимоотношения ранней церкви с раввинистическим иудаизмом, 5:12-42:
  1. жизнь церкви;
  2. ревность и подозрительность синедриона;
  3. заступничество ангела;
  4. четвертая проповедь Петра;
  5. ответные действия и наказание.

## ИМЕНА И ТИТУЛЫ ИИСУСА В ГЛАВАХ 3-4

- А. Иисус Христос Назорей, 3:6; 4:10
- Б. Его Слуга Иисус, 3:13,26; 4:27
- В. Святой и Праведный, 3:14
- Г. Властелин Жизни, 3:15
- Д. Христос, 3:18,20; 4:10
- Е. Пророк, 3:22
- Ж. Возможно намек на титул «Семя Авраама», 3:25-26
- З. Краеугольный камень, 4:11

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

### NASB (UPDATED) TEXT: 3:1-10

<sup>1</sup>Now Peter and John were going up to the temple at the ninth *hour*, the hour of prayer. <sup>2</sup>And a man who had been lame from his mother's womb was being carried along, whom they used to set down every day at the gate of the temple which is called Beautiful, in order to beg alms of those who were entering the temple. <sup>3</sup>When he saw Peter and John about to go into the temple, he *began* asking to receive alms. <sup>4</sup>But Peter, along with John, fixed his gaze on him and said, «Look at us!» <sup>5</sup>And he *began* to give them his attention, expecting to receive something from them. <sup>6</sup>But Peter said, «I do not possess silver and gold, but what I do have I give to you: in the name of Jesus Christ the Nazarene – walk!» <sup>7</sup>And seizing him by the right hand, he raised him up; and immediately his feet and his ankles were strengthened. <sup>8</sup>With a leap he stood upright and *began* to walk; and he entered the temple with them, walking and leaping and praising God. <sup>9</sup>And all the people saw him walking and praising God; <sup>10</sup>and they were taking note of him as being the one who used to sit at the Beautiful Gate of the temple to *beg* alms, and they were filled with wonder and amazement at what had happened to him.

### ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.3:1-10

<sup>1</sup>И вот, Петр и Иоанн поднимались к храму в девятом *часу*, к часу молитвы. <sup>2</sup>И некоего человека, который был увечным хромым от чрева матери его, носили и сажали каждый день у ворот храма, называемых Красивыми, чтобы просить милостыни у тех, кто входил в храм. <sup>3</sup>Когда он увидел Петра и Иоанна, собиравшихся войти в храм, он *стал* просить, чтобы подали милостыню. <sup>4</sup>Но Петр, вместе с Иоанном, пристально посмотрел на него и сказал: «Взгляни на нас!» <sup>5</sup>Он же *начал* внимательно смотреть на них, ожидая получить от них что-нибудь. <sup>6</sup>Но Петр сказал: «У меня нет серебра и золота; а что я действительно имею, то я даю тебе: во имя Иисуса Христа Назорея – ходи!» <sup>7</sup>И, схватив его за правую руку, он поднял его; и тотчас его ступни и лодыжки укрепились. <sup>8</sup>Вскочив, он встал на ноги и *начал* ходить, и он вошел с ними в храм, ходя и скача, и прославляя Бога. <sup>9</sup>И весь народ видел его ходящим и хвалящим Бога; <sup>10</sup>и они узнавали его, что это был тот, который сидел у Красивых ворот храма и *просил* милостыни; и их преисполнило чувство потрясения и изумления от того, что случилось с ним.

**3:1 «Петр и Иоанн поднимались к храму»** Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Для всех верующих ранней церкви оставалась естественной привычка ежедневно посещать храм (ср. Лк.24:53; Деян.2:46). Коренные жители Палестины, ставшие последователями Иисуса, совершали поклонение: (1) в храме (если не ежедневно, то, по крайней мере, по особым дням); (2) в местной синагоге (каждую субботу); и (3) со всеми уверовавшими во Христа – по воскресеньям. Такой уклад сохранялся еще долгое время. Эти верующие не видели никакой разницы между их верой в Иисуса как обещанного Мессию и иудаизмом. Они рассматривали себя как «народ Израиля», или как «собрание народа Израиля». Именно поэтому они выбрали для себя название *ekklesia*. Этот термин соответствовал тому, как в Септуагинте переведена фраза по завету – «собрание (*qahal*) Израиля».

После падения Иерусалима иудеи предприняли официальные меры и сформулировали соответствующую присягу (отвергающую Христа как Мессию), чтобы ограничить членство в местных синагогах. К тому времени церковь утвердила воскресенье в качестве дня поклонения (в воспоминание о воскресении Христа; в этот день Иисус трижды являлся Своим ученикам в верхней комнате).

В Деяниях Апостолов Иоанн часто отождествляется с Петром (ср. 1:13; 3:1,3,4,11; 4:13,19; 8:14). Вполне возможно, что в Иерусалиме во времена ранней церкви существовали группы ее руководителей, которые представляли разные стороны и особенности Евангелия. Возможно, что Петр и Иоанн были более открыты для благовестия язычникам, тогда как Иаков (сводный брат Иисуса) больше соотносил себя с консервативным иудаизмом. В определенной степени все это изменилось после Иерусалимского Собора, описанного в 15-й главе Деяний Апостолов.

□ **«в девятом часу, к часу молитвы»** Это означало момент времени спустя девять часов после восхода солнца. Иудеи (т.е. фарисеи) традиционно совершали ежедневные молитвы в 9 часов утра, в полдень и в 3 часа дня (возможно, на основании текста Пс.54:18). Данный текст относится к времени приношения вечерней жертвы, которое совершалось в 3 часа пополудни (утреннее жертвоприношение было в 9 часов утра). В это время в храме должно было быть огромное скопление людей (ср. 10:30).

**3:2 «некоего человека, который был увечным хромым от чрева матери его»** Все, кто регулярно посещал храм, знали и этого человека, и его состояние («носили и сажали каждый день» – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА); по этой причине не было ни малейшего шанса на то, чтобы вместо реального исцеления присутствовал какой-то элемент обмана (ср. 3:10; 4:22). Это действительно было знаком исполнения ветхозаветного мессианского пророчества (ср. Ис.35:6). Иудеи жаждали знамения; Иисус их дал им столько много – о, если бы только их глаза были способны все их увидеть!

Сам по себе поразителен и тот момент, что такой больной мог ежедневно находиться в храме, доме Божьем. Ведь на самом деле существовал даже запрет, чтобы подобного рода люди не могли принимать активного участия в богослужении (т.е. в священнодействии, ср. Лев.21:16-24). Евангелие же предоставляет людям новые, иные возможности. Даже эфиопский (нет расовых преград!) евнух (нет физических барьеров!) является желанным в новом Царстве (ср. 8:26-40).

□ **«у ворот храма, называемых Красивыми»** Точное месторасположение этих ворот неизвестно. Возможно, это были Никаноровы ворота, которые были изготовлены из латуни (желтой меди; Иосиф Флавий, «Древности», 15:11:3; «Войны», 5:5:3). Они вели от двора язычников к женскому двору. Находились они на восточной стороне храма, недалеко от Соломонова притвора, и обращены были на Масличную гору.

□ **«чтобы просить милостыни у тех, кто входил»** Милостыня, или подаяние нищим, была обязательным требованием для всех, исповедующих иудаизм (ср. Мф.6:1-4; Лк.11:41; 12:33; Деян.10:2,4,31; 24:17). Обычной практикой было заведено, что в течение недели в местной синагоге собирались деньги, затем приобретались и распределялись нуждающимся продукты

питания, но, очевидно, были и такие, которые сами просили о милостыне, находясь на территории храма.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: МИЛОСТЫНЯ**

**3:3** Первоначальное и единственное желание этого человека было – получить хоть сколько-то денег (ср. ст. 5).

**3:4** «пристально посмотрел на» См. пояснение к 1:10.

□ «**Взгляни на нас!**» Они хотели, чтобы с его стороны к ним было проявлено безраздельное внимание (здесь *blerō* – в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ).

**3:5** В денежном отношении апостолы были совсем небогатые люди, но у них был доступ к духовным сокровищницам Бога (ср. ст. 6).

**3:6** «**во имя Иисуса Христа**» Слово «имя» – это древнееврейская идиома, которая буквально означает характер человека (ср. Лк.9:48,49; 10:17; 21:12,17; 24:47). То, что услышал этот человек, должно было просто шокировать его. Ведь Иисус для него – это преступник, которого совсем недавно осудили и распяли, а этот пришлый (т.е. Петр) называет Его Мессией (по-гречески - Христос).

□ «**Назоря**» [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИИСУС НАЗОРЕЙ».](#)

□ «**ходи!**» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Петр и Иоанн, как это делал и Иисус, воспользовались случайной встречей, чтобы продемонстрировать Божью любовь и могущество, а также – подтвердить этим истинность евангельской вести (ср. ст. 9). Это исцеление привлекло внимание иудеев, пришедших в храм для поклонения (ср. ст. 12 и след.).

**3:7** Это – рассказ очевидца, который видел подобное уже не первый раз. Человек, присутствовавший тогда там, рассказал затем обо всем Луке очень живым языком и во всех подробностях.

□ «**и тотчас**» Это – греческий термин *parachrēma*. Лука употребляет его десять раз в Евангелии и шесть – в Деяниях Апостолов (ср. 3:7; 5:10; 12:23; 13:11; 16:26,33). У Матфея он встречается только дважды, и – больше нигде в Новом Завете. Несколько раз он используется и в Септуагинте. Лука часто употребляет термины и идиоматические выражения из этого греческого перевода Ветхого Завета. Должно быть, он очень хорошо знал Ветхий Завет, возможно, в результате общения с апостолом Павлом, или же – когда проходил обучение христианскому катехизису вместе с новообращенными.

**3:8** «**Вскочив, он встал на ноги**» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (ср. ст. 9). Этот человек начал расхаживать по всей территории храма. Какая чудесная возможность поделиться Благой Вестью!

**3:10** Все они знали этого человека (форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ – они начали узнавать его). Он не был странником или гостем. Они видели его у ворот изо дня в день – и проходили мимо! Однако представители Иисуса Христа не просто не прошли мимо него, но они совершили действие в силе Пятидесятницы!

□ «**и их преисполнило**» Лука часто использует этот термин. Есть очень много того, что может наполнять людей (т.е., что их характеризует):

1. гнев, ярость, бешенство, Лк. 4:28; 6:11;
2. страх, ужас, Лк.5:26
3. зависть, ревность, Деян.5:17; 13:45;
4. смущение, смятение, замешательство, Деян.19:29;
5. удивление и изумление, Деян.3:10;
6. Святой Дух, Лк.1:15,41,67; Деян.2:4; 4:8,31; 9:17; 13:9.

Желание Петра и Иоанна было, чтобы все те, которые теперь удивлялись и поражались (что внимание они привлекли), наполнились Евангелием!

□ **«чувство потрясения и изумления»** О подобных состояниях людей также часто рассказывается в трудах Луки:

1. удивление, *thambos*, Лк.3:6; 5:9; Деян.3:10 и *ekthambos* в 3:11;
2. изумление:
  - а) *ekstasis*, Лк.5:26; Деян.3:10; 10:10; 11:5; 22:17;
  - б) *existēmi*, Лк.2:47; 8:56; 24:22; Деян.2:7,12; 8:9,11; 9:21; 10:45; 12:16.

Божья любовь и Божьи действия всегда вызывают изумление (эти греческие слова использовались в Септуагинте для описания чувства страха и благоговения пред Богом, ср. Быт.15:12; Исх.23:27; Вт.28:28).

**NASB (UPDATED) TEXT: 3:11-16**

<sup>11</sup>While he was clinging to Peter and John, all the people ran together to them at the so-called portico of Solomon, full of amazement. <sup>12</sup>But when Peter saw *this*, he replied to the people, «Men of Israel, why are you amazed at this, or why do you gaze at us, as if by our own power or piety we had made him walk? <sup>13</sup>The God of Abraham, Isaac and Jacob, the God of our fathers, has glorified His servant Jesus, *the one* whom you delivered and disowned in the presence of Pilate, when he had decided to release Him. <sup>14</sup>But you disowned the Holy and Righteous One and asked for a murderer to be granted to you, <sup>15</sup>but put to death the Prince of life, *the one* whom God raised from the dead, *a fact* to which we are witnesses. <sup>16</sup>And on the basis of faith in His name, *it is* the name of Jesus which has strengthened this man whom you see and know; and the faith which *comes* through Him has given him this perfect health in the presence of you all».

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.3:11-16**

<sup>11</sup>Поскольку он не отходил от Петра и Иоанна, то все люди сбегались к ним в так называемый Соломонов притвор, преисполненные изумления. <sup>12</sup>Но, когда Петр увидел *это*, он сказал народу: «Мужи израильские, что вы удивляетесь этому, или что вы так пристально смотрите на нас, как будто бы мы собственной силой или благочестием сделали то, что он ходит? <sup>13</sup>Бог Авраама, Исаака и Иакова, Бог отцов наших, прославил Слугу Своего Иисуса, *Того*, Которого вы предали и от Которого отреклись перед лицом Пилата, когда тот решил отпустить Его. <sup>14</sup>Но вы отреклись от Святого и Праведного, и просили, чтобы даровать вам убийцу, <sup>15</sup>а Властелина жизни убили, *Того*, Кого Бог воскресил из мертвых, *чему* мы свидетели. <sup>16</sup>И по вере во имя Его, *именно* имя Иисуса укрепило этого человека, которого вы видите и знаете; и вера, которая *приходит* через Него, даровала ему это совершенное здоровье в присутствии всех вас».

**3:11 «Поскольку он не отходил от Петра»** Это – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Мне представляется, что он держался за Петра, как Мария ухватилась за Иисуса, встретив Его в саду (ср. Ин.20:16-17).

□ **«Соломонов притвор»** Он представлял собой крытую, большой длины площадку вдоль восточной стороны двора язычников (ср. Флавий, «Древности», 20:9:7). Крыша опиралась на множество колонн. Свое название притвор получил по причине того, что как раз в этом месте находился старый фундамент храма Соломона. Иисус часто учил здесь людей (ср. Ин.10:23).

**3:12 «когда Петр увидел это»** Они увидели изумление и любопытство со стороны скопившегося народа и воспользовались этим удобным случаем, чтобы поделиться с ними Благой Вестью (вторая проповедь новой церкви).

□ **«Мужи израильские»** Петр так же называет их и в тексте 2:22. Он все еще обращается к иудеям.

□ **«что вы... что вы»** Петр спросил, почему они так удивляются этому чудесному исцелению. Разве Иисус не совершал подобных чудес даже в течение последней недели Его земной жизни?

А также: почему они смотрели на Петра и Иоанна с таким восхищением, как будто те действительно сами сделали это? Это было знамение, подтверждавшее достоверность Евангелия и могущество и власть имени воскресшего Мессии.

Святой Дух совершил это чудо по нескольким причинам, а именно, чтобы:

1. подтвердить руководящую роль Петра и Иоанна;
2. оказать помощь нуждающемуся человеку;
3. засвидетельствовать иудеям в храме.

**3:13 «Бог Авраама, Исаака и Иакова»** Эти слова показывают, что служение Иисуса и Евангелие были кровно связаны с Богом Завета и с народом Завета, о которых повествует Ветхий Завет (ср. Исх.3:6,15; Лк.20:37).

Христианство можно охарактеризовать и как своего рода расширение смысла и дальнейшее развитие иудаизма. Современные иудеи рассматривают его, как искажение истины, тогда как новозаветные авторы представляют его, как ее исполнение. Последователи Иисуса Христа – это обещанное осуществление «нового завета», о котором говорится в тексте Иер.31:31-34. Израиль не выполнил свою миссию – он не стал Царством священников для этого мира (ср. Исх.19:5-6). Этот мандат теперь был вручен Церкви (ср. Мф.28:19-20). Цель Бога – восстановить в человеке Свой образ и подобие, так чтобы исполнился Его первоначальный замысел – наличие глубоких, тесных и искренних взаимоотношений с человечеством. Если есть только один Бог (т.е. монотеизм), то тогда не может быть какого-то одного особенного народа, Божьих слуг, лишь трудящихся во имя осуществления глобальных замыслов Бога, но вопреки Его заботе обо всем человечестве.

□ **«прославил»** Этот термин можно понимать в нескольких смыслах:

1. непосредственный контекст – исцеление увечного хромого человека во имя Его;
2. более широкий контекст – проповедь Петра о том, что Христос был воскрешен и, тем самым, прославлен;
3. ветхозаветный контекст – представление Иисуса как пришедшего Мессию;
4. в Евангелии от Иоанна этот термин всегда использует Сам Иисус, говоря о Своей крестной смерти (ср. 7:39; 12:10,23; 13:31-32; 16:14; 17:1).

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЛАВА**

□ **«Слугу Своего»** Термин «слуга; раб» (*pais* в Септуагинте) в Ветхом Завете был почетным титулом и использовался по отношению к Иакову, Моисею, Иисусу Навину и Давиду (ср. Пс.104; Лк.1:69). Он же употреблен и Исаией в пророческих Песнях о Рабе (ср. 42:1-5; 49:1-7; 50:4-11; 52:13-53:12) в отношении (1) народа Израиля (ср. 41:8-9; 42:19; 43:10; 44:1,21; также LXX, что видно и в Лк.1:54) и (2) Божьего Мессии (ср. 42:1; 52:13; 53:11). Присутствуют четкие отличительные признаки, когда имеется в виду народ, а когда – отдельная личность, особенно – в Песнях о Рабе (т.е. Ис.52:13-53:12):

1. народ не может быть тем невинным субъектом, который несет собой искупление, поскольку весь народ в целом заслуживает суда и наказания (ср. Ис.53:8г);
2. в Септуагинте, в тексте Ис.52:14, слово «тебя» заменено на «Его» (также и в ст. 15). До пришествия Христа (возможно, 250-150 гг. до Р.Х.) иудейские переводчики рассматривали этот текст как мессианский и относящийся к отдельному человеку.

Этот же термин «*pais*» использован по отношению к Иисусу как к Слуге/Рабу/Мессии в текстах Деян.3:13,26; 4:27,30!

□ **«Иисуса»** Когда это имя используется отдельно, то обычно оно подчеркивает полноту Его человеческой природы (ср. ст. 6).

□ **«Которого вы предали и от Которого отреклись»** Акцент здесь – на слове «вы»! Ведь ответственность за смерть Христа лежала не только на иудейских вождях (ср. ст. 17; 2:23). Петр умышленно напоминает собравшейся вокруг толпе об их ответственности за те слова, которые они говорили Пилату (ср. Лк.23:18-25). Вполне возможно, что часть этих людей присутствовала тогда там, но Петр обращает эти обвинительные слова ко всем слушающим его (ср. ст. 15). Божий избранный народ (иудеи) «предали» и «отреклись» от Божьего Мессии.

□ **«Пилата»** См. частную тему ниже.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОНТИЙ ПИЛАТ**

□ **«когда тот решил отпустить Его»** Это ссылка на тексты Лк.23:4,14,22, где Пилат трижды говорит: «Я не нахожу в Нем вины», точно также он трижды пытался отпустить Иисуса (ср. Лк.23:16,20,22). Многие ученые считают, что Деяния Апостолов были написаны для того, чтобы показать, что римские власти не считали Иисуса изменником и предателем. Иудейские вожди заставили Пилата сделать то, чего сам он делать не хотел.

**3:14 «Святого и Праведного»** Эти слова ясно подчеркивают невиновность и безгрешность Христа. Жестокие пытки были просто фарсом. Также это – мессианский титул в Ветхом Завете (ср. Ис.53:11; Деян.7:52; 22:14; Ин.6:69). Бесы называли Иисуса Святым Божиим в текстах Мар.1:24; Лк.4:34.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРАВЕДНОСТЬ**

□ **«и просили, чтобы даровать вам убийцу»** Огромная ирония состоит в том, что именно Варавва был виновен в том преступлении, в котором обвиняли Иисуса – в призыве к мятежу (ср. Лк. 23:18-19,23-25).

#### **3:15**

<b>NASB, NKJV</b>	<b>«Властелина жизни»</b>
<b>NRSV, NIV</b>	<b>«Создателя жизни»</b>
<b>TEV</b>	<b>«того, который ведет к жизни»</b>
<b>NJB</b>	<b>«властелина жизни»</b>
<b>Moffatt</b>	<b>«основоположника жизни»</b>

Этот титул отражает три возможные значения термина *archēgos*: (1) автор или создатель (ср. NRSV, Евр.2:10; 12:2); (2) тот, которым нечто создано (ср. Ин.1:3; 1Кор.8:6; Кол.1:16; Ев.1:2); или (3) того, кто идет впереди, следопыта (ср. TEV, NEB, Moffatt, Деян.5:31). Этот термин очевидно контрастирует со смыслом слова «убийца» (ст. 14).

□ **«Бог воскресил из мертвых»** Обычно в Новом Завете подчеркивается, что именно Отец воскресил Иисуса из мертвых в знак принятия и одобрения Им жизни Иисуса, Его учения и заместительной жертвенной смерти. Но Новый Завет также подтверждает, что в процессе воскрешения Иисуса активно участвовали все три Лица Божественной Троицы: (1) Святой Дух (ср. Рим.8:11); (2) Сын (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18); и (3) Отец (ср. Деян.2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9). Это обстоятельство – главный богословский аспект проповеди ранней церкви, *Kerygma*. Если он не соответствует истине, то и все остальное – ложно (ср. 1Кор.15:12-19).

□ «**чему мы свидетели**» Эти слова либо (1) подчеркивают, что все сказанное люди слышат от первоисточника; сами слушатели также были очевидцами; либо (2) это ссылка на апостолов и учеников, находившихся в верхней комнате (ср. 1:22; 2:32). Судя по контексту, лучше подходит второй вариант.

**3:16 «по вере»** Греческий термин *pistis* можно перевести как «вера», «верность», «доверие». Это – обусловленный отклик человечества на безусловную Божию благодать (ср. Еф.2:8-9). В основе лежит – доверие верующего к достоверности и надежности Самого Бога (т.е., Его характеру, Его обетованиям, Его Мессии), или, по-другому – вера в Божию верность! Во всех случаях исцелений, описанных в Евангелиях и в Деяниях Апостолов, бывает достаточно трудно выделить духовную (т.е. отражающую отношения по завету) сторону события. Ведь те исцеленные далеко не всегда оказывались «спасенными» (ср. Ин.5).

**ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕРА/ВЕРИТЬ (PISTIS [существительное], PISTEUŌ [глагол], PISTOS [прилагательное])**

□ Вторая часть ст. 16 состоит из синонимичных параллелизмов, столь характерных для древнееврейской литературы премудрости:

1. а) «имя Иисуса»  
б) «укрепило этого человека»  
в) «которого вы видите и знаете»
2. а) «вера, которая *приходит* через Него»  
б) «даровала ему это совершенное здоровье»  
в) «в присутствии всех вас»

**NASB (UPDATED) TEXT: 3:17-26**

<sup>17</sup>«And now, brethren, I know that you acted in ignorance, just as your rulers did also. <sup>18</sup>But the things which God announced beforehand by the mouth of all the prophets, that His Christ would suffer, He has thus fulfilled. <sup>19</sup>Therefore repent and return, so that your sins may be wiped away, in order that times of refreshing may come from the presence of the Lord; <sup>20</sup>and that He may send Jesus, the Christ appointed for you, <sup>21</sup>whom heaven must receive *until* the period of restoration of all things about which God spoke by the mouth of His holy prophets from ancient time. <sup>22</sup>Moses said, «THE LORD GOD WILL RAISE UP FOR YOU A PROPHET LIKE ME FROM YOUR BRETHREN; TO HIM YOU SHALL GIVE HEED to everything He says to you. <sup>23</sup>And it will be that every soul that does not heed that prophet shall be utterly destroyed from among the people». <sup>24</sup>And likewise, all the prophets who have spoken, from Samuel and *his* successors onward, also announced these days. <sup>25</sup>It is you who are the sons of the prophets and of the covenant which God made with your fathers, saying to Abraham, «AND IN YOUR SEED ALL THE FAMILIES OF THE EARTH SHALL BE BLESSED». <sup>26</sup>For you first, God raised up His Servant and sent Him to bless you by turning every one *of you* from your wicked ways».

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.3:17-26**

<sup>17</sup>«А теперь, собратья, я знаю, что вы поступили по невежеству, как и правители ваши. <sup>18</sup>Но то, что Бог предвозвестил устами всех пророков, что Его Христос претерпит страдание, Он так и исполнил. <sup>19</sup>Итак, покайтесь и обратитесь, чтобы грехи ваши могли быть стертными, для того чтобы времена обновления могли придти от лица Господа; <sup>20</sup>и чтобы Он мог послать Иисуса, предназначенного вам Христа, <sup>21</sup>Которого небо должно принять *до* времени восстановления всего, о чем Бог говорил устами Своих святых пророков с древних времен. <sup>22</sup>Моисей сказал: «ГОСПОДЬ БОГ ВОЗДВИГНЕТ ДЛЯ ВАС ПРОРОКА, КАК МЕНЯ, ИЗ СОБРАТЬЕВ ВАШИХ; ЕМУ ВЫ ДОЛЖНЫ ВНИМАТЬ во всем, что Он будет говорить вам. <sup>23</sup>И будет так, что всякая душа, которая не будет обращать внимания на Пророка того, будет полностью истреблена из среды народа». <sup>24</sup>И подобным образом, все пророки, которые говорили, от Самуила и *его* последующих

преемников, также возвещали эти дни. <sup>25</sup>А ведь вы – сыновья пророков и завета, который Бог заключил с вашими отцами, говоря Аврааму: «И В СЕМЕНИ ТВОЕМ ВСЕ ПЛЕМЕНА ЗЕМНЫЕ БУДУТ БЛАГОСЛОВЛЕННЫ». <sup>26</sup>Сначала для вас, Бог воздвиг Своего Слугу и послал Его, чтобы благословить вас, отвращая каждого из вас от греховных путей ваших».

**3:17 «я знаю, что вы поступили по невежеству»** В этой фразе отражаются слова Христа, сказанные Им с креста (ср. Лк.23:34). Однако, несмотря на свое невежество, люди несли духовную ответственность за свои поступки! Это в некотором роде извинение было способом помочь людям осознать их собственную ответственность (ср. 13:27; 17:30; 26:9; 1Кор.2:8). Хорошее обсуждение этой мысли находится в книге Милларда Эриксона «Христианское богословие» [Millard Erickson, *Christian Theology*], 2-е изд, стр. 583-585.

□ **«как и правители ваши»** Лука часто проводит разграничение между народом и его вождями (ср. Лк.7:29-30; 23:35; Деян.13:27; 14:5). Действительной целью этого могло быть желание показать как раз обоюдную ответственность и тех, и других. Часто можно встретить мнение, что Иисус, якобы, не осуждал иудейский народ в целом, а только его незаконных (т.е. не потомков Аарона) вождей. И на самом деле, трудно точно определить, является ли проклятие смоковницы (ср. Мар.11:12-14,20-24), как и притча о злых виноградарях (ср. Лк.20:9-18), осуждением всех иудеев первого века, или же только их вождей. Кажется, Лука показывает, что это относится ко всем им!

**3:18 «предвозвестил»** Евангелие никогда не было запоздалой мыслью Бога, но – Его вечным, целенаправленным планом (ср. Быт.3:15; Мар.10:45; Лк.22:22; Деян.2:23; 3:18; 4:28; Рим.1:2). Первые проповеди в Деяниях Апостолов (*kerygma*) представляют Иисуса как исполнение ветхозаветных обетований и пророчеств.

Есть несколько аспектов ранней проповеди, *Kerygma* (т.е. главных богословских особенностей проповедей в Деяниях апостолов):

1. главное – вера в Иисуса;
2. Иисус как Личность и Его служение были предсказаны ветхозаветными пророками;
3. Мессии должно было претерпеть страдания;
4. людям нужно покаяться;
5. Иисус придет вновь.

□ **«Бог предвозвестил устами всех пророков»** Иисус исполнил ветхозаветное пророчество (ср. ст. 34; Мф.5:17-48). Я полагаю, что Он Сам указал двум ученикам по дороге в Эммаус (ср. Лк.24:13-35) на ветхозаветные пророчества, относившиеся к Его страданиям, смерти и воскресению. Они рассказали все апостолам, а те, в свою очередь, сделали это частью своей проповеди. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «НОВОЗАВЕТНОЕ ПРОРОЧЕСТВО».](#)

□ **«Христос»** Это греческий перевод древнееврейского слова «Мессия», что означает «Помазанник». Оно относилось только к специальному Божьему Посланнику, посредством жизни и смерти Которого наступит новый век праведности, новый век Святого Духа.

□ **«претерпит страдание»** В этом – указание на несколько ветхозаветных текстов (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.53). Страдающий Мессия для иудеев был полной неожиданностью (ср. 1Кор.1:23). Они ожидали пришествия воина-победителя (ср. Отк.20:11-16). Этому аспекту особое внимание уделяли и Павел (ср. Деян.17:3; 26:23), и Петр (ср. 1Пет.1:10-12; 2:21; 3:18).

**3:19 «покайтесь и обратитесь»** Греческий термин «каяться» означал изменение образа мышления. Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *metanoēō*. В Септуагинте древнееврейский термин, обозначавший покаяние, подразумевал «перемену в действиях» («возвращение» [*emistrepḥō*] могло отражать еврейское слово *shub* «поворачиваться; поворот», ср. Чис.30:36; Вт.30:2,10). Покаяние – необходимое требование завета, наряду с верой (ср. Мар.1:15 и Деян.3:16,19; 20:21). Покаяние

– важно и обязательно, без исключений (ср. Лк.13:3 и 2Пет.3:9). В его основе – желание и готовность измениться. Это одновременно, и проявление свободной воли человека, и дар благодати Божьей (ср. Деян.5:31; 11:18; 2Тим.2:25). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПОКАЯНИЕ».](#)

□ **«грехи ваши могли быть стертыми»** Употребленный здесь термин буквально означает «стирать», «заливать чернилами; скрывать, покрывать» или «смывать, очищать» (ср. Кол.2:14; Отк.3:5; 7:17; 21:4). Какое восхитительное обетование! В древнем мире чернила изготавливались на основе кислоты, поэтому удалить их было практически невозможно. Это действительно чудо Божьей благодати (ср. Пс.50:3; 102:11-13; Ис.1:18; 38:17; 43:25; 44:22; Иер.31:34; Мих.7:19). Если Бог прощает, то Он забывает (стирает)!

□ **«времена обновления»** Основное значение греческого термина (*anapsuchō, anapsuxis*) – «передышка; восстановление сил; отдых; подкрепление» (Бейкер, Арндт, Гиндрик и Дэнкер, «Греческо-английский словарь» [Baker, Arndt, Gingrich, and Danker, *A Greek-English Lexicon*], стр. 63), «освежить воздухом» или «обработать рану воздушным потоком; подуть на рану (для облегчения боли)» (Киттель, «Богословский словарь Нового Завета» [Kittle, *Theological Dictionary of the New Testament*], т. 9, стр. 663). Более широкий метафорический смысл – физическое или духовное обновление и восстановление.

В Септуагинте он используется для описания восстановления физических сил после битвы (ср. Исх.23:12; Суд.15:19; 2Цар.16:14) или – эмоционального восстановления, как в тексте 1Цар.16:23.

По всему, Петр ссылается на ветхозаветное обетование, но точно такой фразы в Ветхом Завете нет. Простор для жителей пустыни ассоциировался со свободой и радостью, в то время как замкнутое пространство было для них знаком беспокойства, боли и страдания. Бог намеревался открыть новые времена обновления и духовной активности. Эта мессианская деятельность пришла в Евангелии. «Времена обновления» пришли в Иисусе из Назарета. Однако грядущее осуществление Божьих замыслов и открыло новый век Святого Духа. В таком специфическом контексте Петр доносит мысль о Втором Пришествии Христа. Эта фраза представляется параллелью к «времени восстановления» (ст. 21). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПРОПОВЕДЬ РАННЕЙ ЦЕРКВИ \(KERYGMA\)».](#)

**3:20 «Он мог послать Иисуса»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, указывающая на элемент случайности. Поступки слушателей Петра в некотором смысле и определили это самое время духовного обновления (ср. Ф.Ф. Брюс, «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 201, где он рассматривает во взаимосвязи тексты Деян.3:19-21 и Рим.11:25-27).

Такое употребление рядом имен «Иисус» и «Христос/Мессия» позволяет предполагать, что Петр специально подчеркивает этим несомненное Мессианство Иисуса из Назарета. Позже в Новом Завете имена «Господь», «Иисус» и «Христос» рядом встречаются часто, но больше уже как ссылка на составное имя Иисуса (т.е. «Господь Иисус Христос»), чем на особое внимание к Его титулу Мессии. Это особенно характерно было для церквей, состоявших из бывших язычников.

□ **«предназначенного вам Христа»** Это форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Тот же самый термин употреблен в текстах 10:41; 22:14; 26:16 для выражения Божьего предызбрания; пришествие Христа в мир и Его смерть всегда были Божьим искупительным планом от вечности (ср. 2:23; 3:18; 4:28; 13:29).

В Септуагинте этот термин также обозначает избрание, но только без элемента предвидения (т.е., для Луки приставка «рго» означает «до, прежде», ср. Исх.4:13 и И.Нав.3:12), хотя это совершенно очевидно по тому, как это слово употребляется в Деяниях Апостолов. Все это, без сомнения, наводит на мысль, что, посылая на землю Христа, Бог сделал Свой выбор в пользу благословения и искупления!

### 3:21

NASB, NKJV	«Которого небо должно принять»
NRSV	«Который должен оставаться на небе»
TEV, NIV	«Он должен оставаться на небе»
NJB	«Которого небо должно сохранять»

Подлежащее в этой фразе – «небо», а дополнение – «Которого» (т.е. Иисуса). Здесь есть два слова, образованных от глаголов. Первое – *dei* (от *deō*), означает «необходимо; должно; надлежит», или «подобает; правильно».

Второе – это форма ИНФИНИТИВА АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) глагола *dechomai*. В «Аналитическом греческом словаре» Гарольда К. Моултона [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*] говорится, что в данном контексте оно обозначает «принять в себя и сохранять (удерживать)» (стр. 88). Вы можете увидеть, насколько английские переводы ухватывают смысл контекста. Лука использует этот термин гораздо больше, чем любой другой новозаветный автор (13 раз в Евангелии и 8 раз в Деяниях).

Смысл слова должен определяться в свете того, как оно задействовано и взаимосвязано с другими словами контекста, а не на основе его этимологии. Словари лишь обозначают варианты употребления. Они не дают окончательного и единственно верного варианта!

□

NASB	«до»
NKJV, NRSV,	
TEV	«до»
NJB	«до»

Это слово есть в греческом тексте UBS<sup>4</sup>. Я не знаю, почему переводчики NASB выделили его курсивом, указывающим на то, что это слово в греческом тексте отсутствует и добавлено для лучшего понимания текста читателями.

В издании NASB 1970 года курсивом выделен рядом стоящий определенный артикль «the», а не «until», что является правильным.

□ **«времени восстановления всего»** Здесь подразумевается обновление всего творения (ср. Мф.17:11; и особенно Рим.8:13-23). Зло, совершенное непослушным человечеством с момента событий Быт.3 уничтожится, и все творение будет обновлено; тесные дружеские отношения с Богом восстановятся вновь. Первоначальный замысел в отношении творения будет полностью выполнен.

□ **«о чем Бог говорил устами Своих святых пророков с древних времен»** Евангелие от Марка начинается с цитирования текста Мал.3:1. Текст Мф.1:22-23 ссылается на пророчество, записанное в тексте Ис.7:14. Лука использовал ту же фразу в тексте Лк.1:70. Один из главных аспектов *Kerygma* (т.е. повторяющихся богословских истин в проповедях, записанных в Деяниях Апостолов, [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПРОПОВЕДЬ РАННЕЙ ЦЕРКВИ \(KERYGMA\)»](#).) состоял в том, что рождение, жизнь, смерть и воскресение Иисуса были исполнением ветхозаветного пророчества. Служение Иисуса не было запоздалой мыслью Бога или Его планом «Б». Оно представляло собой заранее предопределенный Богом план (ср. 2:23; 3:18; 4:28; 13:29). В конечном итоге все в этом мире работает на исполнение всеобщего замысла Бога о Его творении.

**3:22 «Моисей сказал»** Титул «Пророк» был употреблен по отношению к грядущему Мессии (ср. Вт.18:14-22; особ. 15,18; Ин.1:21,25). Это документальное подтверждение об Иисусе в Моисеевом Законе (т.е. в части ветхозаветного канона, наиболее авторитетной как для саддукеев, так и для фарисеев) представляло собой огромную важность для этих иудейских слушателей. Иисус всегда был Божьим планом искупления. И Он пришел, чтобы умереть (ср. Мар.10:45; 2Кор.5:21).

**3:23** Эти слова были очень серьезным предупреждением. В них – ссылка на текст Вт.18:19. Отвержение Христа было и остается чрезвычайно серьезным делом, имеющим вечные последствия.

В этой ссылке на текст Вт.18:14-22 есть очень важный богословский смысл.

1. Обратите внимание на личный и на обобщающий аспекты. Каждая отдельная душа должна лично откликнуться на призыв Мессии. Совершенно недостаточно быть всего лишь частью общей массы народа Израиля.
2. Фраза «полностью истреблена» – это аллюзия на «святую войну». Бог будет обрезать Свою собственную виноградную лозу (т.е. Израиль, ср. Рим.9-11). Те, кто отвергает «Пророка», будут отвергнуты Богом. Основа спасения – личный, по вере, ответ человека Божьему Мессии. Семейное родство, национальность, этические стандарты, тщательное исполнение определенных правил – все это не является новозаветными критериями для спасения, а лишь одно – вера в Иисуса Христа.

**3:24 «Самуила»** В иудейском каноне он является одним из числа «ранних пророков», его книги входят во вторую часть древнееврейского канона. Самуил назван пророком в тексте 1Цар.3:20, и также провидцем (другой термин для обозначения пророка) в текстах 1Цар.9:9; 1Пар.29:29.

□ **«эти дни»** Фразы «времена обновления» (ст. 20) и «время восстановления всего» (ст. 21) относятся к установлению Божьего Царства во Второе Пришествие Христа, но данная фраза подразумевает вступление в силу Мессианского Царства, начало которому положено воплощением Иисуса Христа в Вифлееме, или, по крайней мере – ко всему периоду последних дней, который включает в себе весь промежуток между двумя пришествиями Христа на планету Земля. В Ветхом Завете первоначально понималось только одно пришествие Мессии. Его пришествие как «Страдающего Раба» (ст. 18) было полной неожиданностью. Ждали другого – что Он будет воинственным вождем-победителем и судьей.

**3:25** Петр обращается к этим иудеям, как к детям Авраама, народу Завета. Однако, этот заветный народ обязан отозваться верой и покаянием Иисусу и Евангелию, а иначе он будет отвергнут (ст. 23)!

Новый Завет сосредоточен на отдельном человеке, на личности, а не на какой-то группе людей определенной национальности. В самом призыве Авраама присутствовал универсальный, всеобщий элемент (ср. Быт.12:3). Универсальное предложение пришло в мир в Иисусе Христе, и оно доступно каждому человеку (Лука писал, прежде всего, для язычников. В его Евангелии и Деяниях Апостолов это приглашение повторяется многократно и по-особенному).

□ **«завета»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ЗАВЕТ».](#)

□ **«ВСЕ ПЛЕМЕНА ЗЕМНЫЕ БУДУТ БЛАГОСЛОВЛЕННЫ»** Это ссылка на Божье обетование Аврааму, записанное в тексте Быт.12:1-3. Обратите внимание на универсальный (всеобщий) элемент, имеющийся также и в тексте Быт.22:18. Бог избрал Авраама для того, чтобы избрать народ, избрать весь мир (ср. Исх.19:5-6; Еф.2:11-3:13).

**3:26 «Сначала для вас»** Иудеям, как наследникам Завета, представилась возможность первыми услышать и понять евангельскую весть (ср. Рим.1:16; 9:5). Однако им, также как и любому другому человеку, необходимо отозваться на Божий призыв: покаянием, верой, крещением, послушанием и непоколебимой верностью.

□ **«воздвиг Своего Слугу и послал Его»** См. пояснение к 2:14.

□ **«чтобы благословить вас»** Это то, чего Бог желает всему человечеству (ср. Быт.12:3). Однако, Он послал Иисуса сначала к погибшим овцам дома Израилева!

□ **«отвращая каждого из вас от греховных путей ваших»** Спасение подразумевает изменение образа мышления и отношения к греху, в результате чего, соответственно, меняются поведение, поступки и приоритеты. Эти изменения – свидетельство истинного обращения! У вечной жизни вполне зримые и осязаемые характеристики!

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Что представлял собой «час молитвы» в храме?
2. Почему это исцеление произвело такое сильное впечатление?
3. Почему представление о страдающем Мессии было настолько шокирующим для иудеев?
4. Для чего Лука цитирует текст Быт.12:3?
5. Получают ли иудеи спасение как-то иначе, чем язычники?